

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno BA

IT-70026 Modugno  
BA

08 APR 2024

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons.  
Verschein-Nr.

26788402

Num. spediz.  
Sendungs-Nr.

51077481

GiornoSped.  
Versandtag

2024-04-03

Cod. cl.  
Kunden-Nr.

024466

Codice fornitrice  
Lieferanten-Nr.

91000733

Pagina  
Seite

1

Ns. xif.  
Unsere Zeichen

WP/IWS-P19

Tel.int.  
Hausruf

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

BA

**"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"**

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

1. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

POSTO SCARIC: 14249

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA

HERZOGENAURACH

| Np. pos.<br>Pos.-Nr. | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr.                                                                                                   | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge   | Indice collo / Kolli - Index |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------------|
|                      |                                                                                                                                            | VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728<br>FORNITURA EU                  |                    |                              |
| *****                | Numero d'ordine                                                                                                                            | 0302424                                                                |                    |                              |
|                      | Bolla                                                                                                                                      | 26788402                                                               |                    |                              |
|                      | Magazzino                                                                                                                                  | 61/5061                                                                |                    |                              |
|                      | N. ordine cliente                                                                                                                          | 550004628001                                                           |                    |                              |
|                      | Vostro riferimento                                                                                                                         | 411                                                                    |                    |                              |
|                      | Dati supplementari                                                                                                                         | 20230626                                                               |                    |                              |
| 0010                 | Nr-art-clie                                                                                                                                | 0438001502                                                             |                    |                              |
|                      |                                                                                                                                            | 006913717-8201-18                                                      |                    |                              |
|                      | 006-913-717                                                                                                                                | F-226897.05.ARRES-SNZ1#N                                               |                    |                              |
|                      | Charge                                                                                                                                     | 0092530425                                                             |                    |                              |
|                      |                                                                                                                                            | COM-Code DI                                                            |                    |                              |
|                      |                                                                                                                                            | Paese origine GERMANIA                                                 |                    |                              |
|                      | Lista imballi del DDT (gestione vuoti):                                                                                                    |                                                                        |                    |                              |
|                      | 1 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG                                                                                                    |                                                                        |                    |                              |
|                      | 40 P-14-R3215-1 SLC BL-VDA-300X200X147-PP                                                                                                  |                                                                        |                    |                              |
|                      | 1 P-26-SGP3 Pallet 795X599X160-INA-HLZ                                                                                                     |                                                                        |                    |                              |
|                      | Lista pacchi per spediz.:                                                                                                                  |                                                                        |                    |                              |
|                      | Nrsped/Index                                                                                                                               | Kolli                                                                  | Peso L. tara       | Nr.espresso                  |
| MW PAL               |                                                                                                                                            |                                                                        | 806 X 606 X 900 mm |                              |
|                      | 51077481-001                                                                                                                               | 953199083                                                              | 223,6              | 39,6 340476439531990836      |
|                      | Somma per spediz.                                                                                                                          | 51077481 1 colli                                                       | 223,6 39,6         | 0,440 m3                     |
|                      | SCHWEITZER,LUDWIGSBURG                                                                                                                     |                                                                        |                    |                              |
|                      | AVIEXP26788402                                                                                                                             |                                                                        |                    |                              |
|                      | A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo<br>INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto. |                                                                        |                    |                              |

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

12:40

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG - Industriestrasse 1 - 3 - DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                                        |                                                        |                                                |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr.<br><b>26788402</b> | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.<br><b>51077481</b>        | GiornoSped.<br>Versandtag<br><b>2024-04-03</b> |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.<br><b>024466</b>                | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr.<br><b>91000733</b> | Pagina<br>Seite<br><b>2</b>                    |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen<br><b>WP/IWS-P19</b>        |                                                        | Tel. int.<br>Hausruf                           |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA  
  
POSTO SCARIC: 14249

Corriere distribuzione / zustellender Speditaur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg  
  
normal / LKW

Condit. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen  
**FCA HERZOGENAURACH**

| No. pos.<br>Pos.-Nr.                                                                                                                                                       | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Rolli - Index |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
| <p>Ufficio Spedizioni<br/>Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3<br/>DE-91074 Herzogenaurach<br/>SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49 (9132) 82 88461</p> |                                          |                                                                        |                  |                              |

Indirizzo / Anschrift  
Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

12:40



seit über  
**58**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-003727 vom 03.04.2024

Ludwigsburg, 04.04.2024

Seite 1 von 2

24-003727

|                                                                                                                                                                                                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               |                                                          |                                 |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>SCHAEFFLER</b><br><b>TECHNOLOGIES AG &amp; CO. KG</b><br><b>INDUSTRIESTRASSE 1-3</b><br><b>91074 HERZOGENAURACH</b>                                                                 |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer geteiltigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Cetransportestsoumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                     |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b><br><b>Datum / Date 08.04.2024</b><br><b>Zeit / Temps</b>                 |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu HERZOGENAURACH</b><br><b>Land / Pays Deutschland</b><br><b>Datum / Date 03.04.2024</b><br><b>Zeit / Temps</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                        |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                        | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                        | 26788402                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                                         | Getriebeteile                                            | 9.567                           |                      |
| 2                                                                                                                                                                                                                        | 26792732                                 | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                        | 26792751                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                        | 26792772                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                        | 26792808                                 | 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                                        | 26792869                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 7                                                                                                                                                                                                                        | 26792881                                 | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 8                                                                                                                                                                                                                        | 26792893                                 | 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 9                                                                                                                                                                                                                        | 26792917                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 10                                                                                                                                                                                                                       | 26793987                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 11                                                                                                                                                                                                                       | 26795195                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 12                                                                                                                                                                                                                       | 26793994                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 13                                                                                                                                                                                                                       | 26795185                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 14                                                                                                                                                                                                                       | 26795189                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 15                                                                                                                                                                                                                       | 26822350                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| 16                                                                                                                                                                                                                       | 26822001                                 | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                                         |                                                          |                                 |                      |
| <b>Summe:</b><br><b>Total:</b>                                                                                                                                                                                           |                                          | <b>61,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>COLLI</b>                                  |                                                          | <b>9.567,00</b>                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                      |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                             |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.<br>Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno<br>08 APR 2024<br>"ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"                                        |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b>                                                                                                                                                                                                            | <b>Amliches Kennzeichen</b>              | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               |                                                          |                                 |                      |
| Anhänger                                                                                                                                                                                                                 |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               |                                                          |                                 |                      |
| Fahrer                                                                                                                                                                                                                   |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               |                                                          |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604